



2012 CCAFL Ukrainian Continuers Marking Guidelines

Section 1: Listening and Responding Part A

Question 1

Criteria	Marks
• Provides details of issues raised in the conversation	3
• Mentions some issues raised in the conversation	2
• Identifies some relevant information	1

Question 2

Criteria	Marks
• Completes the form with all relevant details from the phone message	4
• Completes the form with most of the relevant details from the phone message	3
• Identifies some of the relevant details from the phone message on the form	1–2

Question 3

Criteria	Marks
• C	1

**Question 4**

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding of the contrasting opinions of the two speakers	5
• Demonstrates a good understanding of the contrasting opinions of the two speakers	3–4
• Demonstrates some understanding of the contrasting opinions of the two speakers	1–2

Question 5

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding of how the experiences of the two speakers shaped their views, providing examples from the text	7
• Demonstrates a good understanding of how the experiences of the two speakers shaped their views, providing an example from the text	5–6
• Demonstrates a fair understanding of how the experiences of the two speakers shaped their views	3–4
• Demonstrates minimal understanding of how the experiences of the two speakers shaped their views	1–2



Section 1: Listening and Responding

Part B

Question 6

Criteria	Marks
• Outlines all the problems and provides solutions to them	4
• Outlines some of the problems and provides solutions to them	3
• Outlines some of the problems and/or some of the solutions	2
• Provides some relevant information	1

Question 7

Criteria	Marks
• Demonstrates thoroughly how the speaker draws on his own experience in giving advice, supported by examples from the text	6
• Demonstrates with a clear understanding how the speaker draws on his own experience in giving advice, with some examples from the text	4–5
• Demonstrates with some understanding how the speaker draws on his own experience in giving advice, with an example from the text	2–3
• Provides some relevant information	1



Section 2: Reading and Responding

Part A

Question 8 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Describes accurately who would identify with the feelings expressed in this poem	1

Question 8 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Provides a title for the poem that expresses the main theme	1

Question 8 (c)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Describes with clear understanding the tone of the poem	2
<ul style="list-style-type: none">Provides some relevant information	1

Question 8 (d)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Perceptively describes the effectiveness of the language techniques in conveying the theme of the poem	6
<ul style="list-style-type: none">Effectively describes the effectiveness of the language techniques in conveying the theme of the poem	4–5
<ul style="list-style-type: none">Describes with some understanding the effectiveness of the language techniques	2–3
<ul style="list-style-type: none">Provides some relevant information	1

Question 9 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Provides the reason for the party	1

**Question 9 (b)**

Criteria	Marks
• Provides accurate information on who is organising the party	1

Question 9 (c)

Criteria	Marks
• Lists THREE of the mandatory and/or optional requirements of the guests	3
• Lists TWO of the mandatory and/or optional requirements of the guests	2
• Lists some relevant information	1

Question 9 (d)

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of Adrian and his relationship with his brother	5
• Demonstrates some understanding of Adrian and his relationship with his brother	3–4
• Demonstrates limited understanding of Adrian and his relationship with his brother	1–2



Section 2: Reading and Responding

Part B

Question 10

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates an excellent understanding of the whole text• Manipulates Ukrainian language authentically and creatively to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	9–10
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a good understanding of the text• Manipulates Ukrainian language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	7–8
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of Ukrainian vocabulary and sentence structures• Attempts to structure relevant information and ideas	5–6
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text• Demonstrates a basic knowledge and understanding of Ukrainian vocabulary and sentence structures• Demonstrates limited ability to link information and ideas or structure text	3–4
<ul style="list-style-type: none">• Responds to isolated elements in the text• Uses single words or set formulae to express information in Ukrainian	1–2



Section 3: Writing in Ukrainian

Questions 11–12

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions• Demonstrates extensive knowledge and understanding of Ukrainian vocabulary and sentence structures• Demonstrates the ability to manipulate language authentically and creatively to meet the requirements of the task• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information coherently and effectively	13–15
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates breadth and some depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions• Demonstrates a thorough knowledge and understanding of Ukrainian vocabulary and sentence structures• Demonstrates the ability to manipulate language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information effectively	10–12
<ul style="list-style-type: none">• Presents information and a range of ideas and/or opinions relevant to the task• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of Ukrainian vocabulary and sentence structures• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	7–9
<ul style="list-style-type: none">• Presents some information, opinions or ideas relevant to the task• Demonstrates a basic knowledge and understanding of Ukrainian vocabulary and sentence structures• Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas	4–6
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a limited understanding of the requirements of the task• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of Ukrainian vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax• Uses single words and set formulae to express information	1–3

Ukrainian Continuers

2012 CCAFL Examination Mapping Grid

Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
Conversation	10	Conversation — covering student's personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4
Discussion	15		H1.1, H1.2, H1.3, H1.4, H4.1, H4.2, H4.3

Section 1: Listening and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	3	Personal identity — conversation	H3.3
2	4	School life — phone message	H3.1
3	1	World of work — announcement	H3.1, H3.2
4	5	Leisure/lifestyles — discussion	H3.2
5	7	Cultural diversity — conversation	H3.2

Section 1: Listening and Responding

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
6	4	Leisure Lifestyle — report	H3.1, H3.2, H3.3
7	6	Education and aspirations — speech	H3.1, H3.2, H3.3

Section 2: Reading and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
8 (a)	1	Personal identity — poem	H3.2,
8 (b)	1	Personal identity — poem	H2.1
8 (c)	2	Personal identity — poem	H3.3
8 (d)	6	Personal identity — poem	H3.2, H3.3
9 (a)	1	Cultural diversity — invitation	H3.1
9 (b)	1	Cultural diversity — invitation	H3.1
9 (c)	3	Cultural diversity — invitation	H3.3
9 (d)	5	Cultural diversity — invitation	H3.2, H3.3

Section 2: Reading and Responding

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
10	10	Historical perspectives — advertisement/email / formal letter	H1.2, H1.3, H3.1



Section 3: Writing in Ukrainian

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
11	15	Education and aspirations — informal letter	H2.1, H2.2, H2.3
12	15	Current issues — personal profile	H2.1, H2.2, H2.3